

РЕГЛАМЕНТ № 57/2004 (ЕС) на Съвета

от 27 октомври 2004

за изменение на решение 2002/602/ЕОВС на Комисията относно управлението на някои ограничения при вноса на някои стоманени продукти с произход Руската федерация

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид, Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133,

като взе предвид, предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки от една страна, и Руската Федерация, от друга страна¹, влезе в сила на 1 декември 1997.
- (2) Според член 21 от Споразумението за партньорство и сътрудничество, търговията с продуктите на Европейската общност за въглищата и стоманата (наричана по-долу „ЕОВС“) се управляват от разпоредбите на част III, с изключение на член 15, и от разпоредбите на едно споразумение.
- (3) На 9 юли 2002, ЕОВС и Руската федерация сключиха Споразумение относно търговията с някои стоманени продукти², одобрено от името на ЕОВС с решение 2002/603/ЕОВС на Комисията³.
- (4) Договорът ЕОВС изтече на 23 юли 2002. Страните се договориха, че по силата на член 10, параграф 2 от гореспоменатото Споразумение, той ще бъде продължен и че всички права и задължения ще бъдат спазени след изтичането му.
- (5) Правителството на Руската федерация поиска, съгласно член 3, параграф 3 от споразумението, да се прехвърлят известни количества от количествените лимити, неизползвани през 2002. За всяка група артикули, разрешеното прехвърляне е както следва: 2 186 980 кг за група SA1, 10 802 830 кг за група SA1a, 4 200 000 кг за група SA2, 2 505 046 кг за група SA3, 0 за група SA4, 272 850 кг за група SB1, 4 200 000 за група SB2 и 11 550 000 за група SB3.
- (6) Правителството на Руската федерация поиска, съгласно член 3, параграф 4 от споразумение, прехвърляне на 4 000 тона от групата продукти SB2 и 6 000 тона от групата продукти SB3 в групата продукти SA1.
- (7) Страните започнаха консултации съгласно допълнителен протокол № 2 към гореспоменатото споразумение и се съгласиха, че е възможно да разширят

¹ ОВ L 327 от 28.11.1997, стр. 3.

² ОВ L 195 от 24.7.2002, стр. 55.

³ ОВ L 195 от 24.7.2002, стр. 54.

гамата продукти, покрити от споразумението и да включат групите продукти SA5 и SA6, чрез ново споразумение, с което да се измени предишното.

- (8) Общността одобри сключването на ново споразумение, което влезе в сила в деня на подписването му⁴.
- (9) Следователно трябва да се измени в съответствие решение 2002/602/ЕОВС на Комисията от 8 юли 2002 относно управлението на някои ограничения при вноса на някои продукти на черни метали с произход Руската федерация⁵, за да се отчетат исканията за прехвърляне и новото споразумение,

ПРИЕ СЛЕДНИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Решение 2002/602/ЕОВС на Комисията от 8 юли 2002 относно управлението на някои ограничения при вноса на някои стоманени продукти с произход Руската федерация се изменя както следва:

- 1) приложение I се заменя с приложеното тук приложение I;
- 2) приложение IV се заменя с приложеното тук приложение II.

Член 2

Вноса в Общността на продуктите от групите SA5 и SA6, придружени с документ за наблюдение⁽⁶⁾, издадено преди датата на влизане в сила на този регламент, не подлежат на разрешителното за внос, посочено в решение 2002/6002/ЕОВС, по-специално в неговия член 2.

Член 3

Продуктите от групите SA5 и SA6, определени в приложение I, с произход Руската федерация и внесени в Общността от 1 януари 2003, ще бъдат извадени от съответните количествени лимити, определени в приложение II за 2003 година.

Член 4

Настоящия регламент влиза в сила на деня след публикуването му в Официалния вестник на Европейския съюз.

Този регламент е задължителен в своята цялост и е пряко приложим във всички държави-членки.

⁴ Вж. стр. 21 на този Официален вестник.

⁵ ОВ L 195 от 24.7.2002, стр. 38.

⁶ Публикуван съгласно регламент (ЕО) № 76/2002 на Комисията (ОВ L 15 от 18.1.2002, стр. 3.) Регламентът е изменен за последен път с регламент (ЕО) № 2385/2002 (ОВ L 358 от 31.12.2002, стр. 125).

Съставено в Люксембург на 27 октомври 2003 г..

За Съвета
Председател

A. Matteoli

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

SA Плосковалцувани	7208 52 91	7210 70 31
продукти	7208 52 99	7210 70 39
	7208 53 10	7210 90 31
SA1 на листа	7211 13 00	7210 90 33
7208 10 00		7210 90 38
7208 25 00	SA3 - други	7211 14 90
7208 26 00	плосковалцувани	7211 19 90
7208 27 00	продукти	7211 23 51
7208 36 00		7211 29 20
7208 37 90	7208 40 90	7211 90 11
7208 38 90	7208 53 90	7212 10 10
7208 39 90	7208 54 10	7212 10 91
7211 14 10	7208 54 90	7212 20 11
7211 19 20	7208 90 10	7212 30 11
7219 11 00	7209 15 00	7212 40 10
7219 12 10	7209 16 10	7212 40 91
7219 12 90	7209 16 90	7212 50 31
7219 13 10	7209 17 10	7212 50 51
7219 13 90	7209 17 90	7212 60 11
7219 14 10	7209 18 10	7212 60 91
7219 14 90	7209 18 91	7219 21 10
7225 20 20	7209 18 99	7219 21 90
7225 30 00	7209 25 00	7219 22 10
	7209 26 10	7219 22 90
SA1a -	7209 26 90	7219 23 00
горещовалцувани	7209 27 10	7219 24 00
на рулони за	7209 27 90	7219 31 00
ламарини	7209 28 10	7219 32 10
7208 37 10	7209 28 90	7219 32 90
7208 38 10	7209 90 10	7219 33 10
7208 39 10	7210 11 10	7219 33 90
	7210 12 11	7219 34 10
SA2 - дебели ламарини	7210 12 19	7219 34 90
7208 40 10	7210 20 10	7219 35 10
7208 51 10	7210 30 10	7219 35 90
7208 51 30	7210 41 10	7225 40 80
7208 51 50	7210 49 10	
7208 51 91	7210 50 10	SA4 - продукти
7208 51 99	7210 61 10	от легирани стомани
7208 52 10	7210 69 10	7226 20 20

7226 91 10	7213 20 00	7216 40 10
7226 91 90	7213 91 10	7216 40 90
7226 99 20	7213 91 20	7216 50 10
	7213 91 41	7216 50 91
SA5 - валцувани	7213 91 49	7216 50 99
върху	7213 91 70	7216 99 10
четирите си страни	7213 91 90	7218 99 20
легирани ламарини	7213 99 10	7222 11 11
	7213 99 90	7222 11 19
7225 40 20	7221 00 10	7222 11 21
7225 40 50	7221 00 90	7222 11 29
7225 99 10	7227 10 00	7222 11 91
	7227 20 00	7222 11 99
SA6 - легирани	7227 90 10	7222 19 10
ламарини,	7227 90 50	7222 19 90
студеновалцувани и	7227 90 95	7222 30 10
покрити		7222 40 10
	SB3 - други дълги	7222 40 30
7225 50 00	продукти	7224 90 31
7225 91 10	7207 19 11	7224 90 39
7225 92 10	7207 19 14	7228 10 10
7226 92 10	7207 19 16	7228 10 30
	7207 20 51	7228 20 11
SB - дълги продукти	7207 20 55	7228 20 19
	7207 20 57	7228 20 30
SB1 - пръти от желязо	7214 20 00	7228 30 20
7207 19 31	7214 30 00	7228 30 41
7207 20 71	7214 91 10	7228 30 49
7216 31 11	7214 91 90	7228 30 61
7216 31 19	7214 99 10	7228 30 69
7216 31 91	7214 99 31	7228 30 70
7216 31 99	7214 99 39	7228 30 89
7216 32 11	7214 99 50	7228 60 10
7216 32 19	7214 99 61	7228 70 10
7216 32 91	7214 99 69	7228 70 31
7216 32 99	7214 99 80	7228 80 10
7216 33 10	7214 99 90	7228 80 90
7216 33 90	7215 90 10	7301 10 00'
	7216 10 00	
SB2 - тел от желязо	7216 21 00	
7213 10 00	7216 22 00	

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV КОЛИЧЕСТВЕНИ ЛИМИТИ

Продукти	2002	2003	2004
SA- плосковалцувани продукти			
SA1- на листа	259 000 000	258 436 980	262 660 000
SA1a- горещовалцувани на рулони за ламарини	485 000 000	517 932 830	509 550 000
SA2- дебели ламарини	60 000 000	65 700 000	63 040 000
SA3- други продукти плосковалцувани	80 000 000	84 505 046	84 050 000
SA4- продукти от легирани стомани	90 000 000	92 250 000	94 560 000
SA5- валцувани върху четирите си страни легирани ламарини	-	20 000 000	20 500 000
SA6- легирани ламарини, студеновалцувани и покрити	-	95 000 000	97 375 000
SB- дълги продукти			
SB1- прътове от желязо	15 000 000	15 652 850	15 760 000
SB2- тел от желязо	60 000 000	61 700 000	63 040 000
SB3- други дълги продукти	165 000 000	174 680 000	173 350 000

Забележка:

SA и SB отговарят на категории продукти

SA1 до SA6 и SB1 до SB3 отговарят на групи продукти.”